

---

# ЕЖЕГОДНИК

*Дома русского зарубежья  
имени  
Александра Солженицына*

## 2013

МОСКВА  
Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына  
2014

---

УДК 08  
ББК 79.1  
Е-361

Редакционная коллегия  
*М.А. Васильева, Н.Ф. Гриценко, О.А. Коростелев,  
Т.В. Марченко, В.А. Москвин, М.Ю. Сорокина*

Ответственный редактор  
*Н.Ф. Гриценко*

Художник  
*И.И. Антонова*

ISBN 978-5-98854-048-9

© Коллектив авторов, 2014  
© Оформление. ГБУК «Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына», 2014

---

П.А. Трибунский

ФОНД ФОРДА, ФОНД «СВОБОДНАЯ РОССИЯ» /  
ВОСТОЧНО-ЕВРОПЕЙСКИЙ ФОНД  
И СОЗДАНИЕ «ИЗДАТЕЛЬСТВА ИМЕНИ ЧЕХОВА»<sup>1</sup>

Глобальное противостояние двух супердержав второй половины XX в., вошедшее в историю как холодная война, не обошло стороной сферу культуры. В исследованиях культурного фронта холодной войны представлена впечатляющая картина целенаправленного воздействия на умы и сердца людей посредством производства кинофильмов, устройства выставок и фестивалей, издания и распространения печатной продукции<sup>2</sup>. В числе активных участников культурного фронта холодной войны было «Издательство имени Чехова», которое по праву может быть отнесено к крупнейшим русскоязычным издательским организациям, выпускавшим книги за пределами России и СССР в XX в. Появление подобного учреждения и осуществление им на протяжении 1951–1956 гг. амбициозной и широкомасштабной издательской программы было возможно лишь при условии использования внушительных финансовых активов. В годы после Второй мировой войны русскоязычная диаспора подобными средствами не располагала. Основным источником финансовых поступлений для функционирования издательства стала американская благотворительная организация Фонд Форда и аффилированный с последним фонд «Свободная Россия» (позже — Восточно-европейский фонд). О финансировании указанными институциями было официально объявлено при открытии издательства<sup>3</sup>, об этом открыто писалось в эпоху его функционирования<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> Статья подготовлена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (проект 13-01-00194-а).

<sup>2</sup> См.: *Saunders F.S. Who Paid the Piper?: The CIA and the Cultural Cold War*. L., 1999; *Reisch A.A. Hot Books in the Cold War: The CIA-Funded Secret Western Book Distribution Program behind the Iron Curtain*. Budapest, 2013. Первая книга переведена на русский язык (*Сондерс Ф.С. ЦРУ и мир искусств: Культурный фронт холодной войны* / пер. с англ. под рук. Е. Логинова и А. Верченкова; ред. пер. В. Крашенинникова. М., 2013).

<sup>3</sup> См., например: *Book Concern to Aid Exiles from Soviets* // *The New York Times*. 1951. December, 12. № 34290. P. 34.

<sup>4</sup> См.: *Chekhov Completes a Year of Publishing Russian Books* // *Publishers' Weekly*. 1952. Vol. 162, № 21. P. 2090; *Struve G. The Chekhov Publishing House* // *Books Abroad*. 1953. Vol. 27, № 3. P. 262; *Maslenikov O.A. Publications of the Chekhov Publishing House, New York* // *American Slavic and East European Review*. 1954. Vol. 13, № 2. P. 253; *Wreden N. Books in Russian* // *Library Journal*. 1955. Vol. 80, № 5. P. 531; *Karpovich M. The Chekhov Publishing House* // *The Russian Review*. 1957. Vol. 16, № 1. P. 53; и др.

исследователи также не обходят вопрос стороной<sup>5</sup>. На мой взгляд, сведение участия Фонд Форда и аффилированных с ним структур исключительно к финансовой поддержке издательства ведет к одностороннему взгляду на одну из ярких страниц культурной истории холодной войны. Ниже сделана попытка, опираясь на не введенные прежде в научный оборот документы американских архивов, рассмотреть проекты Фонда Форда, фонда «Свободная Россия» / Восточно-европейского фонда, приведшие к созданию «Издательства имени Чехова», вопрос о финансировании последнего, кадровой политике, формулировании издательской программы. В ряде случаев будут сделаны необходимые экскурсы в смежные с заявленной темой области.

Общий абрис истории Фонда Форда известен, что позволяет отослать заинтересованных читателей к соответствующей литературе<sup>6</sup>. Аффилированным с ним структурам — фонду «Свободная Россия» / Восточно-европейскому фонду — исследователи до сих пор уделяли мало внимания, за исключением работы Э.Т. Честера<sup>7</sup>. Прежде чем перейти к обстоятельствам создания издательства, обратимся к событиям истории указанных учреждений, сделавших такое создание возможным.

Фонд Форда был зарегистрирован 15 января 1936 г. в Детройте, штат Мичиган. Появление фонда было напрямую связано с введением федерального закона о доходах от 30 августа 1935 г., по которому передаваемое по наследству состояние свыше 50 млн. долларов подлежало налогообложению в размере 70 %, за исключением сумм, пожертвованных благотворительным, религиозным и образовательным организациям. Генри Форд и его старший сын Эдсел завещали в пользование фонда все неголосующие акции (95 % от общего числа акций «Форд Мотор Компани»), передавая голосующие акции членам семьи (5 % от общего числа акций). После смерти Эдсела Форда в 1943 г. и Генри Форда в 1947 г. в управление фонда по завещаниям перешли значительные средства, оцененные в январе 1951 г. после уплаты налогов и произведения всех необходимых выплат в 417 млн. долларов. Эта астрономическая сумма разом сделала Фонд Форда крупнейшей благотвори-

<sup>5</sup> См.: *McCarthy K.D.* From Cold War to Cultural Development: The International Cultural Activities of the Ford Foundation, 1950–1980 // *Daedalus*. 1987. Vol. 116, № 1. P. 96; *Chester E.T.* Covert Network: Progressives, the International Rescue Committee, and the CIA. Armonk; N. Y.; L., 1995. P. 50–51, 124; *Engerman D.C.* Know Your Enemy: the Rise and Fall of America's Soviet Experts. Oxford, 2009. P. 139; *Базанов П.Н., Шомракова И.А.* Книга Русского Зарубежья: из истории книжной культуры XX века: учеб. пособие. 2-е изд., испр. СПб., 2003. С. 74; *Издательства и издательские организации русской эмиграции 1917–2003 гг.: энциклопедический справочник / сост., науч. ред. П.Н. Базанов. СПб., 2005. С. 76; и др.*

<sup>6</sup> *MacDonald D.* The Ford Foundation: The Men and the Millions. N. Y., [1956]; *Nielsen W.A.* The Big Foundations: A Twentieth Century Fund Study. N. Y., 1972; *Magat R.* The Ford Foundation at Work, Philanthropic Choices, Methods, and Styles. N. Y., 1979; *Sutton F.X.* The Ford Foundation: The Early Years // *Daedalus*. 1987. Vol. 116, № 1. P. 41–91; *Dowie M.* American Foundations: an Investigative History. Cambridge, MA, 2001; и др.

<sup>7</sup> *Chester E.T.* Covert Network... P. 43, 46–51, 81–82. Отметим также неопубликованный доклад Д.Э. Дэвиса, представленный на 16-й ежегодной славистической конференции центральных штатов в Колумбии, штат Миссури, 18 ноября 1977 г. (см.: *Davis D.* The East European Fund, 1951–1954 // *University of Illinois at Urbana-Champaign Archives (UIUCA)*. P.B. Anderson papers. Box 29, folder «Davis, Donald. Papers on East European Fund and Chekhov Press, 1977–99»).

тельной организацией в мире<sup>8</sup>. Глава компании и президент фонда Генри Форд II рассматривал фонд как благотворительную организацию, способную, благодаря денежным средствам начать осуществлять национальные и международные проекты. Специально созданный комитет под руководством юриста Г.Р. Гейтера-младшего в подготовленном докладе (ноябрь 1949 г.) предложил новые глобальные направления деятельности фонда: укрепление мира во всем мире, развитие демократии, развитие экономики, образования в демократическом обществе, изучение индивидуального поведения и человеческих отношений для принесения максимальной пользы обществу и людям. Предложения комитета были одобрены попечителями фонда 6 сентября 1950 г. и стали основополагающими в последующие годы<sup>9</sup>. Генри Форд видел будущее фонда в предоставлении ему независимости от компании, и первым шагом на этом пути стала его отставка с поста президента фонда с сохранением за собой кресла одного из попечителей. 6 ноября 1950 г. был избран новый президент фонда, П.Г. Хоффман, незадолго до того покинувший должность руководителя Администрации экономического сотрудничества, координировавшей выполнение плана Маршалла в Европе.

Изначально Хоффман с большим вниманием отнесся к первому направлению деятельности фонда — международным отношениям. В конце 1950 г. он негласно привлек к сотрудничеству признанного специалиста в этой сфере Дж.Ф. Кеннана, по-видимому попросив подготовить перечень возможных мер на «русском направлении». Кеннан, в свою очередь, обратился к Дж. Фишеру, не раскрывая конечного заказчика. По крайней мере, в письме от 21 декабря 1950 г. Фишер инициатором подготовки проекта называет самого Кеннана<sup>10</sup>.

Можно лишь с уверенностью утверждать, что для исследования вопроса был выбран весьма подходящий кандидат: прекрасно говоривший по-русски Джордж Фишер после окончания Второй мировой войны отслужил в армейской контрразведке в Германии, после увольнения благодаря правительственным беспроцентным ссудам демобилизованным солдатам поступил в аспирантуру Гарвардского университета, где специализировался на изучении советского коллаборационизма во время войны, участвовал в создании Гарвардского проекта интервьюирования беженцев и Института изучения истории и культуры СССР в Мюнхене, много и часто посещал лагеря перемещенных лиц в Германии, общался с разными группами русскоязычной эмиграции. О сложном положении беженцев из СССР, а также о важности их как источника информации о советской действительности для американских ученых и политиков, которые не могли похвастаться обширными знаниями о предполагаемом противнике, Фишер писал еще в 1949 г.<sup>11</sup> Теперь именно ему было предложено сформулировать конкретные меры помощи беженцам из СССР, а также способы применения их знаний.

<sup>8</sup> См.: Sutton F.X. The Ford Foundation... P. 42–43, 52.

<sup>9</sup> См.: Report of the Study for the Ford Foundation on Policy and Program. November, 1949. Detroit, MI, [1950]. P. 9–12, 52, 62, 70, 79–80, 90–91, 98–99.

<sup>10</sup> См.: G. Fischer — G.F. Kennan. December 21, 1950 // Ford Foundation Archives (FFA). East European Fund papers. Box 11, folder «Early plans 1950 & 1951».

<sup>11</sup> См.: Fischer G. The New Soviet Emigration // The Russian Review. 1949. Vol. 8, № 1. P. 6–19.

Дж. Фишер подготовил два проекта, датированные 20 декабря 1950 г. и 4 января 1951 г., а также ряд приложений, дополнений и уточнений, составленных в начале 1951 г. Не ставя себе целью их детальное рассмотрение, коснемся лишь важных для настоящего исследования вопросов. В первом проекте добыванием, распределением средств и контролем за их расходом должен был заниматься специально созданный Русско-Американский фонд. Основными задачами деятельности фонда Фишер называл помощь в интеграции беженцев в американское общество, поддержание политических эмигрантов на случай изменения советской системы, финансирование исследований СССР, выполняемых эмигрантами. Для первой задачи Фишер рекомендовал содействие как уже существующим организациям, так и создание новых, что было возможно лишь при широкомасштабной финансовой помощи. Вторая требовала создания аффилированной структуры — фонда «Свободная Россия», руководящий состав которого должен был быть избираем и утверждаем Русско-Американским фондом из числа наиболее авторитетных советских политических эмигрантов с некоторым добавлением послевоенных изгнанников, демократических по взглядам и с незапятнанной репутацией. Фонд «Свободная Россия» должен был осуществлять руководство тремя проектами: дом «Свободная Россия», эмигрантский интеллектуальный и социальный центр; издательство «Свободная Россия» (см. ниже) и бюро помощи, призванное обеспечивать потребности вновь прибывших в займах, грантах, временном размещении, юридических консультациях и др. Третья задача — изучение СССР специалистами из числа его бывших граждан — виделась Фишеру как проведение исследований под руководством Русского института при Колумбийском университете с публикацией результатов в специально созданном англоязычном журнале и с организацией архива.

Необходимость создания издательства была для Фишера очевидна. Недостаток литературы, и прежде всего книг демократического направления, на русском языке вели к шовинистической эволюции и примитивизации послевоенных эмигрантов. Внимание к переводам на русский язык сочинений было неизбежным ввиду моноязычия подавляющего большинства беженцев. По мнению Фишера, издательство должно было заниматься публикацией ежемесячного журнала, сходного по направлению с «Новым журналом» и с таким же названием, с добавлением ряда черт немецкого «Монат» («Monat», Берлин; выходил с 1948 г. под редакцией Мелвина Ласки), выпуском в свет серии памфлетов, изданием и переизданием ценных оригинальных книг<sup>12</sup>.

Третье приложение к первому проекту, датированное 2 января 1951 г., было посвящено детализации организационных мер и бюджета. По результатам обсуждения с Кеннаном пятеро членов совета попечителей должны были быть исключительно американцами (в том числе американские члены Комитета содействия перспективным культурным исследованиям славянства, представитель финансовых кругов, директор фонда, т. е. сам Фишер). Руководителем фонда «Свободная Россия» Фишер безоговорочно видел историка, профессо-

<sup>12</sup> См.: *Fischer G. Draft № 1 «Major Projects for Soviet Refugees in the United States»*. December 20, 1950 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Early plans 1950 & 1951».

ра Гарвардского университета, редактора «Нового журнала» М.М. Карповича. Чуть ранее, в письме Кеннану от 21 декабря 1950 г., Фишер писал, что не может представить на этом посту никого, кроме Карповича, благодаря его всеобщему признанию, подлинному либертарианству и такту. Предварительный бюджет Русско-Американского фонда Фишер определял в 1 млн. долларов, из которых на фонд «Свободная Россия» приходилось 300 тыс. На собственно издательство из этой суммы выделялось 100 тыс., которые должны были обеспечить жалованье сотрудников, канцелярские и операционные расходы<sup>13</sup>.

Второй проект почти во всем повторял первый, за редким исключением. Все, что касалось структуры Русско-Американского фонда и фонда «Свободная Россия», руководящего состава обеих организаций, направлений деятельности издательства — было оставлено без изменений<sup>14</sup>. Именно проект от 4 января 1951 г. и был послан Кеннаном Хоффману. В сопроводительных письмах от 8 и 9 января Кеннан выражал уверенность, что Фонд Форда сможет осуществить этот широкомасштабный и весьма необходимый неполитический проект. Кеннан прилагал рукопись своей статьи «Америка и будущее России», которая должна была послужить прояснению его антимилитаристской позиции. Бude Фонд Форда сочтет возможным создать русско-американский фонд, Кеннан соглашался возглавить его, отводя роль технического директора Д. Фишеру<sup>15</sup>.

Впечатленный Хоффман на представлении проектов фонда совету попечителей 29 января 1951 г. в рамках программы «Установление мира во всем мире» поставил отношения между СССР и США на первое место и для начала предложил выделить от 500 тыс. до 1 млн. долларов на программу по изучению американо-советских отношений в Институте перспективных исследований при Принстонском университете под руководством Дж. Кеннана. Холодная война, противостояние в Европе, негласное участие СССР в корейской войне — все это свидетельствовало в пользу важности такой программы. Официально о сотрудничестве Кеннана с Фондом Форда в качестве консультанта было объявлено 19 февраля 1951 г. Заметим, что в первом варианте пресс-релиза, который так и не был опубликован, сообщалось о назначении Кеннана главой программы по развитию международных отношений Фонда Форда<sup>16</sup>.

<sup>13</sup> См.: *Fischer G.* Activities of the Russian-American Foundation: Budget and Organization. Third Supplement to the First Draft of «Major Projects for Soviet Refugees in the United States». January 2, 1951; *G. Fischer — G.F. Kennan.* December 21, 1950 // *Ibid.*

<sup>14</sup> См.: *Fischer G.* Project «Aid to Russian Fugitives from Soviet Power and to Russian Cultural Activities in the United States». January 4, 1951 // *Ibid.*

<sup>15</sup> См.: *G. Kennan — P. Hoffman.* January 8, January 9, 1951 // Department of Rare Books and Special Collections. Princeton University Library. Seeley G. Mudd Manuscript Library (DRBSC. PUL). G.F. Kennan papers. Series 1: Correspondence. Subseries 1A: Permanent. Box 13, folder 18 «The Ford Foundation, 1951–1952, 1972–1974»; *Kennan G.F.* America and the Russian Future // *Foreign Affairs.* 1951. Vol. 29, № 3. P. 351–370.

<sup>16</sup> См.: The Ford Foundation. The following Announcement was made today in Pasadena, California for release at 5 p.m. Pacific Standard Time (8 p.m. Eastern Standard Time). February 19, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 13, folder «Kennan, George F. 1951–52»; Suggested press release on appointment of George Kennan to special project of Ford Foundation. February 19 [1951] // Rockefeller Archive Center. Ford Foundation Records (RCA. FFR). Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence»; *Sutton F.X.* The Ford Foundation... P. 56–57, 59–60.

Здесь необходимо отметить, что комитет Гейтера рекомендовал Фонду Форда не начинать свои собственные программы, а выступить в качестве распределителя средств между уже существующими учреждениями, ведущими полезную, с точки зрения фонда, деятельность<sup>17</sup>. По-видимому, в рамках подобных рекомендаций следует рассматривать состоявшееся 2 марта 1951 г. по приглашению Дж. Кеннана совещание, куда последний пригласил финансиста Ф. Альтшуля, историка, директора Русского института при Колумбийском университете Ф.Э. Мозли, юриста Э. Рута-младшего и вице-президента «Дж.П. Морган и К<sup>о</sup>, Инк.» миколога Р. Гордона Уоссона. На собрании Кеннан высказался за создание небольшой организации в Нью-Йорке, члены которой могли бы, используя свое влияние, помочь адаптации в США беженцам из СССР, морально поддержать их, дать возможность стать полезными новой стране проживания. Скупые строки протокола лишь упоминают о том, что Кеннан сообщил причины, по которым он считал данный момент наиболее подходящим для появления такой организации, а также о подходах к решению затронутых вопросов. После дискуссии была принята резолюция, согласно которой создаваемый комитет (название во время встречи не было определено) должен был возобновить с учетом изменившихся условий ту же деятельность, что и американское Общество друзей русской свободы. Напомним, что последнее, включавшее в себя общественных и политических деятелей либеральной и радикальной направленности, выступало за реформы в России и оказывало материальную и моральную поддержку борцам с самодержавием (1891–1919). Согласившись с Кеннаном относительно озвученных им конкретных целей комитета, собравшиеся выступили за поддержку всех групп эмигрантов, кроме тех, кто выступал за тоталитарную форму правления в России, одобрял железный занавес, любые формы угнетения людей. Кеннан продемонстрировал собравшимся проект, подготовленный Дж. Фишером для Фонда Форда, и выразил уверенность, что деятельность комитета получит поддержку фонда. Самого Фишера было решено пригласить на должность исполнительного секретаря комитета, который предполагалось зарегистрировать как можно быстрее. Из собравшихся только Рут-младший отказался войти в комитет<sup>18</sup>.

Очевидно, что Кеннан изложил на собрании проект Д. Фишера, датированный 4 января 1951 г. Здесь необходимо упомянуть и поступившие к тому моменту радикальные уточнения от 7 февраля, отправленные Фишером из Мюнхена. Еще раз пообщавшись с советскими беженцами, Фишер сделал неутешительный вывод относительно их неопытности в организационных вопросах, отсутствия жизненности, равно как и неспособности мыслить вне рамок тоталитарных схем. Исходя из этого, Фишер предлагал исключить фонд «Свободная Россия» из проекта, напрямую подчинив Русско-Американскому фонду дом «Свободная Россия»,

<sup>17</sup> См.: Report of the Study for the Ford Foundation on Policy and Program. P. 103–104.

<sup>18</sup> См.: Minutes of Meeting which took place on March 2, 1951, at the Century Club, New York City; [Resolution of Meeting]. March 2, 1951 // UIUCA. P.E. Mosely papers. Box 20, folder «Free Russia Fund. Origins of EEF. 1951»; G. Kennan — P. Mosely. February 12, March 5, March 12, 1951 // DRBSC. PUL. G.F. Kennan papers. Series 1: Correspondence. Subseries 1A: Permanent. Box 32, folder 5 «Mosely, Philip E., 1951–1972».



бюро помощи, и русский аналог журнала «Монат». В состав совета попечителей Русско-Американского фонда Фишер предлагал включить Карповича, двух послевоенных прозападно ориентированных беженцев и, возможно, А.Л. Толстую или Г.П. Федотова. Русскоязычные организации помощи новым гражданам США, Институт изучения истории и культуры СССР и «Новый журнал» должны были получать пособия напрямую от доноров, тогда как участие Русско-Американского фонда сводилась бы к роли консультантов для благотворителей<sup>19</sup>. Разочарование Фишера в деловых способностях послевоенной эмиграции, по-видимому, заставило его отказаться от идеи издательства. Даже для русского аналога журнала «Монат» Фишер предлагал привлечь американского редактора.

Можно предположить, что Хоффман обсуждал с Кеннаном возможность создания некой организации, через которую Фонд Форда мог бы финансировать «русские программы». В этом убеждает тот факт, что практически сразу же после собрания 2 марта Кеннан написал Хоффману о создании русско-американской организации, заметив, что после регистрации он планирует обратиться в Фонд Форда за финансовой поддержкой. Ответ Хоффмана был весьма ободряющим: он приглашал Кеннана дать рекомендации ему и его ближайшим сотрудникам, отмечая, что Фонд Форда поступит в соответствии с ними<sup>20</sup>.

15 марта 1951 г. пять человек (Дж.Ф. Кеннан, Ф. Альтшуль, Ф.Э. Мозли, Р. Гордон Уоссон, юрист Дж.Э.Ф. Вуд) составили сертификат юридического лица — фонда «Свободная Россия», который был зарегистрирован Государственным департаментом штата Нью-Йорк 20 марта. 23 марта указанные лица оформили устав фонда, и в этот же день состоялось первое собрание совета попечителей организации. В сертификате были заявлены цели фонда: сделать беженцев от советской власти полезными членами свободного мира, поддержав их морально и материально, помочь им поделиться с американцами своими знаниями о России и СССР. Фонд, созданный по частной инициативе, в ходе последовавших неких договоренностей Хоффмана и Кеннана было решено объявить организованным Фондом Форда, о чем и было сообщено в официальном пресс-релизе, выпущенном 17 мая. Забегая вперед, скажем, что сертификат об изменении названия фонда «Свободная Россия» на Восточно-европейский фонд был составлен попечителями 21 сентября 1951 г. Изменение было зарегистрировано тем же департаментом 22 октября. Под указанным названием фонд просуществовал до 1961 г., когда был ликвидирован решением попечителей<sup>21</sup>.

<sup>19</sup> См.: *Fischer G.* The Russian-American Foundation: Proposed Modifications. February 7, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Early plans 1950 & 1951».

<sup>20</sup> См.: G. Kennan — P. Hoffman. March 8, 1951; P. Hoffman — G. Kennan. March 12, 1951 // DRBSC. PUL. G.F. Kennan papers. Series 1: Correspondence. Subseries 1A: Permanent. Box 13, folder 18 «The Ford Foundation, 1951–1952, 1972–1974».

<sup>21</sup> См.: Certificate of Incorporation of Free Russia Fund, Inc. Pursuant to the Membership Corporations Law. March 15, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Certificate of Incorporation of Free Russia Fund, Inc. Photostatic copies»; By-Laws of Free Russia Fund, Inc. (a New York Membership Corporation). March 23, 1951 // Ibid. Folder «EEF By-Laws»; Free Russia Fund, Inc. Minutes of Organization Meeting of Incorporators, March 23, 1951; Minutes of First Meeting of Board of Trustees Held on March 23, 1951 // Ibid. Folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; Certificate of

На первом же заседании совета попечителей фонда «Свободная Россия» 23 марта 1951 г. Кеннан был избран президентом, а Фишер — директором фонда. На этом же заседании было обсуждено письмо Кеннана Хоффману с сообщением об открытии фонда и с заявкой на выделение 145 тыс. долларов для начала действий (на период 1 мая — 31 октября). В письме от 30 марта Кеннан скорректировал запрашиваемый грант в сторону увеличения (200 тыс. долларов). На заседании совета попечителей Фонда Форда 10 апреля грант в 200 тыс. был одобрен, вскоре после чего Кеннану был вручен чек<sup>22</sup>. В посланном Хоффману бюджете издательство не значилось. После получения известий о выделении денег Дж. Фишер в письме Дж. Кеннану от 17 апреля 1951 г. среди проектов, на которые предполагалось потратить полученные деньги, упомянул издательство, правда, без каких-либо деталей. Возможно, проект создания издательства обсуждался Фишером и Кеннаном в 20-х числах апреля при личной встрече, о которой упоминается все в том же письме<sup>23</sup>.

Впервые вопрос о создании фондом «Свободная Россия» издательства был поднят на заседании совета попечителей 22 мая 1951 г. Дж. Кеннан представил проект, по всей вероятности составленный Дж. Фишером. Текст проекта обнару-

---

Change of Name of Free Russia Fund, Inc. to East European Fund, Inc. Pursuant to Section 40 of the General Corporation Law. September 21, 1951 // Ibid. Folder «Certificate of Change of Name»; The Ford Foundation. [Press release on Free Russia Fund, Inc.] May 17, 1951; Free Russia Fund, Inc. For Release 6 P.M., May 31, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence»; Ford Fund to Aid Soviet Refugees // The New York Times. 1951. May 18. № 34082. P. 25.

<sup>22</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of First Meeting of Board of Trustees Held on March 23, 1951; G. Kennan — P. Hoffman. March 26, 1951; Free Russia Fund, Inc. Budget Estimate № 1; Budget Estimate № 2; Budget Estimate № 3 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; P. Hoffman — G. Kennan. April 16, 1951; G. Kennan — P. Hoffman. April 24, 1951; B.L. Gladieux — R. Gordon Wasson. May 2, 1951; [Payment card] // RAC. FFR. Grants Accounting File. PA 51-22. Reel R-1195.

<sup>23</sup> См.: G. Fischer — G. Kennan. April 17, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Early plans 1950 & 1951». Письмо Дж. Фишера Дж. Кеннану от 17 апреля 1951 г. интересно также той позицией, которую Фишер занял в отношении эмигрантов, после того как в число попечителей не вошел никто из предложенных им лиц. Дело в том, что Кеннан собрался пригласить на заседание совета попечителей фонда 22 мая Б.А. Бахметьева и М.М. Карповича. Ранее Кеннан обсуждал вопрос с Фишером о привлечении указанных лиц в качестве консультантов фонда. Тогда Фишер высказался против, указав на необходимость параллельного приглашения подобных консультантов из группы послевоенных эмигрантов и от нерусских национальностей. Кеннан возражениям внял, и Бахметьев и Карпович официально к сотрудничеству с фондом не были привлечены. В приглашении на заседание совета Фишер видел другое затруднение: присутствие двух посторонних заинтересованных лиц при обсуждении возможных распределений средств не позволило бы открыто обсудить предполагаемые проекты, равно как и не гарантировало бы сохранения конфиденциальности дискуссии. При этом к самому Карповичу Фишер относился уважительно, при составлении своих проектов пользовался его советами. В результате Кеннан пригласил Бахметьева и Карповича, но к концу собрания, когда щекотливые финансовые вопросы уже были обсуждены (см.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of Special Meeting of Board of Trustees Held on May 22, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; G. Fischer — G. Kennan. December 21, 1950 // Ibid. Folder «Early plans 1950 & 1951»; E. Meredith — M.M. Karpovich. May 10, 1951; M.M. Karpovich — E. Meredith. May 18, 1951 // Bakhmeteff Archive of Russian and East European History and Culture. Rare Book and Manuscript Library. Butler Library. Columbia University in the City of New York (BA). M.M. Karpovich papers. Series II. Box 30, folder «Chekhov Publishing House»).

жить не удалось, и его содержание известно по краткому пересказу в протоколах. Предполагалось, что издательство будет печатать сочинения русских классиков, а также другие важные книги на русском языке, которые в данный момент были недоступны читателям. Вторым пунктом в издательской программе стояли работы беженцев из Советского Союза. Третьим — переводы западных классиков наряду с современными авторами, а также труды экономического и культурного значения для распространения среди послевоенных эмигрантов по всему свету. Фишер пояснил, что издательский проект распадается на две части: а) поддержка уже существующих журналов, б) собственно издательская деятельность. Для работы над проектом на заседании был избран подкомитет, в состав которого вошли Ф. Альтшуль (председатель), Дж. Фишер, Дж. Вуд. Подкомитет получил одобрение совета на привлечение двух консультантов со стороны. На заседании была также представлена предварительная оценка бюджета на функционирование фонда на 1 августа — 31 декабря 1951 г. на общую сумму 500 тыс. долларов. Собравшиеся решили обсудить бюджет на следующем заседании. Отметим, что на пять месяцев деятельности еще несозданного издательства у Фонда Форда предполагалось испросить 100 тыс. долларов без каких-либо деталей<sup>24</sup>.

Одного из привлеченных подкомитетом консультантов удалось установить: это М.М. Карпович. Им был составлен меморандум об издательстве, 31 мая высланный Ф. Альтшулю и казначею фонда Р. Гордону Уоссону. Дж. Фишер получил меморандум чуть позже. Удалось обнаружить черновик меморандума. Прежде всего, Карпович выделил основные цели издательства: обеспечить выход творческими действиями эмиграции, поддержать русскую культурную традицию, способствовать распространению и пониманию западной мысли и культуры среди выходцев из СССР, запечатлеть в памяти события первой половины XX в. Указанные цели определяли виды публикуемых книг: эмигрантская проза и поэзия, научные работы общего плана, написанные эмигрантами, переиздание труднодоступных книг русских классиков и дореволюционных трудов по истории, политике, философии, религии, социологии, работы, специально написанные для правильного понимания советскими эмигрантами русской истории и культуры, мемуары эмигрантов первой и второй волн, переводы сочинений западных авторов, важных с культурной и идеологической точек зрения, работы, специально подготовленные для правильного понимания советскими эмигрантами западной истории, культуры и стиля жизни. Карпович отказывался отдавать предпочтение какому-нибудь одному виду книг, считая необходимым исходить при принятии решения из единственного критерия — качества сочинения. Меморандум содержал ряд практических советов: платить авторам гонорар, а не роялти, в некоторых случаях даже авансировать еще не оконченные рукописи, привлекать к работе издательства по преимуществу новых эмигрантов, обратить особое внимание на распространение книг, для чего организовать несколько центров в разных странах, рассмотреть во-

---

<sup>24</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of Special Meeting of Board of Trustees Held on May 22, 1951; Request to Ford Foundation for Future Funds for August 1, 1951 — December 31, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.».

прос о снижении себестоимости путем размещения заказов не в США, а в Германии и Франции<sup>25</sup>. Сравнение меморандума Карповича с докладом подкомитета (см. ниже) свидетельствует о близости позиций двух документов. Отсутствие необходимых данных, к сожалению, не позволяет оценить степень влияния рассуждений Карповича на оформление окончательного доклада подкомитета, ставшего судьбоносным в истории возникновения издательства.

На заседании совета попечителей 26 июня был зачитан доклад подкомитета — документ, определявший все без исключения внешние стороны существования издательства. Последнее предполагалось назвать в честь А.П. Чехова — «Издательством имени Чехова», образовав при финансовом содействии фонда. Главной целью издательства устанавливалась публикация интересных и ценных книг для беженцев от советского режима. Задачами издательства провозглашались создание центра отбора и выпуска в свет книг на русском языке для советских эмигрантов и содействие изданию в США выдающихся работ указанных эмигрантов на английском языке при посредничестве американского литературного агента.

Подкомитет сформулировал в докладе основные положения издательской программы. Издательство должно было публиковать книги, недоступные эмигрантам по разным причинам, наряду с трудами, знакомящими их с ценностями западной цивилизации. Допускались все виды художественной (повести, поэзия, короткие рассказы) и научной литературы (работы по истории, общественной мысли и современному положению СССР и мира), справочники и учебники. Желательными для издательства авторами были русские классики и советские писатели, произведения которых были под запретом в СССР, выдающиеся западные писатели, пропагандирующие духовные, интеллектуальные, культурные ценности свободного мира, писатели первой волны эмиграции, чьи сочинения шли в русле западных авторов или сохраняли ценности русской культуры и прошлого страны, и подающие надежды писатели второй волны эмиграции.

Касался доклад и проблем отбора рукописей для издания. В первую очередь публикации подлежали работы, способствовавшие исполнению главной цели издательства. Подлежали учету также доступность опубликованных материалов, вкусы и желание эмигрантского сообщества. Но во всех спорных случаях определяющей была главная цель издательства. Книги должны были попасть к максимально возможному количеству эмигрантов, что и определяло как цену производства, так и отпускную. Не обошел стороной подкомитет и вопрос распространения книг. Признавая неэффективными и неплатежеспособными имеющиеся эмигрантские книжные магазины, подкомитет рекомендовал уделить распространению книг особое внимание. Для эмигрантских книжных магазинов стоило предусмотреть значительные скидки. Изучение возможностей печатания русскоязычных книг в Нью-Йорке и его окрестностях привело подкомитет к вы-

<sup>25</sup> См.: [Karpovich M.M. Memorandum on the Publishing House. May 31, 1951]; M.M. Karpovich — F. Altschul. May 31, 1951; M.M. Karpovich — R. Gordon Wasson. May 31, 1951 // BA. M.M. Karpovich papers. Series II. Box 30, folder «Chekhov Publishing House».

воду, что издательство следовало бы сотрудничать с «Кинг Типографик Сервис Корпорейшн» (Нью-Йорк). Но эта рекомендация не предreshала окончательного решения самого издательства, выбор типографии которым зависел прежде всего от поступивших финансовых средств.

Подкомитет однозначно определял Нью-Йорк местом нахождения издательства, но не в одном здании с фондом «Свободная Россия». Управляющими органами провозглашались директор, Исполнительный комитет и Консультативный совет. Во главе издательства стоял директор, назначаемый советом попечителей фонда. Исполнительный комитет состоял из директора издательства, директора фонда и одного члена совета попечителей. Консультативный совет — из ведущих фигур литературного мира и издательского дела как из среды эмигрантов, так и из американцев. Управление издательства, без сомнения, копировало систему американских корпораций. Директору принадлежала власть в текущих делах, Исполнительный комитет определял стратегию издательства, рекомендации Консультативного совета должны были способствовать улучшению деятельности издательства, обратной связи с читателями и т. д. Издательству следовало находиться под административным контролем фонда. Все финансовые и банковские операции на первых порах должны были предварительно одобряться казначеем фонда до тех пор, пока он не делегировал бы часть своих полномочий сотрудникам издательства.

К докладу был приложен детализированный бюджет издательства на финансовый год (1 января — 31 декабря 1952 г.) с итоговой суммой в 250 тыс. долларов. Любые отклонения от ежемесячного бюджета требовали одобрения фонда. На начальный период существования (1 августа — 31 декабря 1951 г.) в распоряжение директора издательства следовало предоставить 100 тыс. долларов. В случае каких-либо остатков от суммы в 100 тыс. их следовало вернуть на общий счет фонда.

В заключение подкомитет рекомендовал совету попечителей одобрить доклад в принципе, назначить вице-президента «Э.П. Даттон энд Компани Паблшерз» Н.Р. Вредена директором издательства (по совместительству), уполномочить директора фонда Дж. Фишера начать реализацию проекта в установленных бюджетных рамках, разрешить открытие банковского счета на имя издательства. После непродолжительной дискуссии с небольшими уточнениями был одобрен доклад подкомитета, без возражений — бюджет на 1952 г., и Вреден был назначен директором издательства<sup>26</sup>.

Доподлинно неизвестно, когда и почему именно кандидатура Вредена привлекла внимание подкомитета. Одно можно сказать с уверенностью: что Вре-

<sup>26</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of Meeting of Board of Trustees Held on June 26, 1951; Chekhov Publishing House Estimate for Annual Expenditures (January 1, 1952 — December 31, 1952) // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; Free Russia Fund, Inc. Monthly Report № 1. July 1, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «Grant Attachments»; *Altschul F., Fischer G.* Special Report of the Sub-Committee on Publishing Project. [1951] // University of Minnesota Libraries. The Kautz Family YMCA Archives (UML. KFYA). YMCA of the USA. International Work: Russia. Box 19, folder «Free Russia Fund, Inc. Correspondence, report, 1951».

ден удовлетворял всем необходимым качествам как директор издания. Происходивший из обрусевших немцев бывший морской офицер 50-летний Вреден проживал в стране уже 31-й год, был натурализован в 1926 г. С того же года подвизался на ниве книготорговли, позже — книгоиздательства и переводов. Пользовался доверием и уважением коллег по цеху, в 1942–1943 гг. возглавлял Американскую ассоциацию книготорговцев. С 1944 г. — вице-президент издательства «Э.П. Даттон энд Компани Паблишерз», член совета директоров, глава редакционного отдела. Без сомнения, с Вреденом были проведены предварительные переговоры, и назначение для него не стало неожиданным. Какие гарантии и полномочия он получил при этом — неизвестно. Можно лишь предположить, что Вредену был обещан определенный карт-бланш при выборе сотрудников нового издательства. Этим Вреден сразу воспользовался, пригласив 3 июля на откровенную беседу своего приятеля, писателя М.А. Алданова, переводчиком книг которого на английский язык ему довелось выступить («Начало конца» (1943), «Могила воина» (1945)). В ходе встречи Вреден предложил Алданову должность литературного редактора издательства, а также попросил конфиденциально рекомендовать ему возможных сотрудников и дать советы относительно могущих быть изданными книг. Алданов от должности отказался, советы же в письме от 4 июля дал. Писатель рекомендовал в будущее издательство пять человек, преимущественно из числа первой волны эмиграции: Г.М. Лунца, Л.Н. Штильмана, Б.И. Николаевского, В.А. Александрову, И.Г. Церетели. Помимо прекрасных рабочих качеств рекомендуемых Алданов указывал, что все они «очень» порядочные люди, не склонные к сварам и подсиживанию, неспособные ко всему такому и беспристрастные. В литературе у них нет предвзятости, они будут беспристрастны в работе, что очень важно». Алданов дал детальные рекомендации по поводу авторов и книг, могущих быть изданными, очертил своего рода издательскую программу. Первым номером он, естественно, рекомендовал нобелевского лауреата И.А. Бунина. 16 июля прошла вторая встреча Алданова и Вредена. Последний согласился опубликовать три книги Бунина, выпуская по одной в год. Ассигнования издательство предполагало получить в августе, и договор с Буниным мог быть заключен уже в сентябре<sup>27</sup>. Нуждавшийся престарелый писатель откликнулся на предложение незамедлительно, и уже 28 августа, еще до начала работы издательства, Вредену поступила переработанная версия «Жизни Арсеньева». Отметим, что практически все рекомендованные Алдановым авторы были напечатаны, тогда как из рекомендованных им сотрудников лишь Александрова вошла в штат издательства.

Но не только М.А. Алданов дал советы по кадровому составу и издательской программе. Не менее важным стало первое заседание Исполнительного комитета «Издательства имени Чехова» 13 июля в составе Дж. Фишера, Ф. Мозли и Н. Вредена (Вреден и Фишер стали членами комитета по должности, Мозли —

<sup>27</sup> См.: М.А. Алданов — Н.Р. Вредену. 4 июля 1951 г. // BA. Chekhov Publishing House papers. Box 1; М.А. Алданов — И.А. Бунину. 16 июля, 21 сентября 1951 // Edinburgh University Library. Special Collections Division. Papers of M.A. Aldanov. Gen. 565/6.

был назначен президентом фонда Кеннаном<sup>28</sup>). Базируясь на докладе подкомитета, Исполнительный комитет детализировал и прояснил многие вопросы деятельности будущего издательства. Главной задачей издательства провозглашалась публикация книг, ныне недоступных русскому читателю. Расширенный список авторов включал в себя русских классиков, эмигрантов первой и второй волн, авторов, живущих в СССР, переводы на русский язык западных писателей, наиболее адекватно выражавших убеждения и стиль жизни свободного мира. В первые годы деятельности издательства предполагалось публиковать 25 названий в год при условии, что переводы не будут превышать 25 % от общего числа подготовленных к печати книг. Издание книг для детей хотя и рассматривалось комитетом, но как не очень важное предприятие. К таковым же были отнесены исторические работы и мемуары разного рода деятелей. На первое время издание дорогостоящих иллюстрированных книг вовсе не планировалось. Никаких ограничений по формату выпускаемых книг не предвиделось, единственной объединяющей чертой должна была стать эмблема издательства. Все книги в обложке должны были соответствовать лучшим американским типографским стандартам с учетом требований экономии.

Касаясь авторских прав, комитет рассматривал все книги, вышедшие на русском языке до 1917 г., как перешедшие во всеобщее достояние. Исходя из практики советского Госиздата, комитет был готов платить роялти авторам, жившим в СССР, но только лично, без вовлечения в процесс любых литературных агентов. Предвидя протесты советских представителей, комитет был готов идти на ведение судебных процессов. Для авторов-эмигрантов устанавливались размеры гонорара: 1500 долларов за первые 2000 экземпляров с добавлением 400 долларов за третью, четвертую и пятую тысячи. При тираже свыше 5000 автору полагалось по 300 долларов за каждую следующую тысячу. Все платежи делились на три равных части (подписание договора, публикация, 90 дней после выхода книги в свет). Стоимость переуступки прав для переводов на другие языки устанавливалась в 10 %. Плата за право перевода на русский язык определялась в 200 долларов, тогда как гонорар за перевод (в несколько этапов) варьировался от 750 до 1000 долларов в зависимости от каждой конкретной книги.

Не вдаваясь в детали будущего распространения книг издательства, комитет тем не менее счел необходимым обозначить русскоязычные газеты как основные центры продаж. Для наиболее широкого распространения им позволялась скидка в 75 % от установленной цены. Реклама книг издательства должна была быть во всех русскоязычных газетах. Выпуск пресс-релиза о целях и направлении редакционной политики издательства откладывался до возвращения Дж. Кеннана из Европы (сентябрь 1951 г.). С началом функционирования издательства следовало предпринять шаги по его участию в Американском совете книгоиздателей.

Управление издательством виделось членам комитета следующим образом: все сотрудники издательства подчинялись директору или его заместителю, ди-

<sup>28</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Monthly Report № 1. July 1, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «Grant Attachments».

ректор был ответственен перед Исполнительным комитетом, который в свою очередь отчитывался перед советом попечителей фонда. На заседании комитета был также обсужден вопрос о кадровой политике издательства. Приглашение сотрудников было прерогативой директора, однако литературный редактор и его помощник подлежали утверждению Исполнительного комитета с целью избежать любых обвинений в политической пристрастности. На этом заседании комитета Л.Д. Планте была утверждена в качестве исполнительного секретаря издательства<sup>29</sup>.

Появление в издательстве Л.Д. Планте (Plante), американского административного работника, ранее работавшего в компаниях «Американ Хоум Продактс Корпорейшн» и «Эвешарп»<sup>30</sup>, было результатом взаимного соглашения между Исполнительным комитетом и Вреденом. Исполнительный комитет (а вслед за ним и фонд) хотели, чтобы в русскоязычном издательстве Вреден имел своим заместителем американца. Вреден пригласил Планте, бывшую с ним в дружеских отношениях, хотя и не знакомую с издательским делом. Исполнительный секретарь Планте уже скоро была переименована в заместителя директора. Отметим, что в дальнейшем Планте фактически управляла финансами и держала руководство фонда в курсе ситуации в издательстве. Из рекомендованных Алдановым людей Вреден выбрал на должность главного редактора литературного критика, сотрудника нью-йоркской газеты «Новое русское слово» В.А. Александрову, не замешанную в политических дрязгах. Когда прошло утверждение ее кандидатуры (и было ли оно) — данных обнаружить не удалось. Также осталось неизвестным, когда в менеджеры по производству и распространению Вреден пригласил своего соученика по Морскому кадетскому корпусу, боевого товарища Д.И. Атряскина-Неймана, прибывшего из Европы в США 26 марта 1951 г. Вреден, Планте, Александрова и Атряскин составили руководящее ядро формирующегося издательства. Другие будущие сотрудники издательства, как договорились Вреден и Фишер в конце июля (начале августа?), должны были набираться, с тем чтобы соблюсти баланс в трех направлениях: старая эмиграция vs. новая эмиграция, правые vs. левые, русские vs. нерусские русофилы. Фишер даже предлагал взять за правило всем сотрудникам издательства запретить иметь в качестве секретарей или помощников людей одного с ними круга или происхождения<sup>31</sup>.

Однако все назначения могли состояться лишь при условии финансирования деятельности фонда «Свободная Россия» и, в частности, издательства. Вопрос этот оказался весьма непростым. На памятном заседании 26 июня 1951 г. было обсуждено и одобрено письмо Дж. Кеннана П. Хоффману с запросом выделения необходимых средств для функционирования фонда на 1 августа — 31 декабря 1951 г. С предшествующего заседания (22 мая) оценка потребностей фонда выросла с

<sup>29</sup> См.: Meeting of the Executive Committee of the Chekhov Publishing House. July 13, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 12, folder «Chekhov Publishing House — Advisory Committee».

<sup>30</sup> См.: A.G. Brush — E. Meredith. July 26, 1951; K. Ide — E. Meredith. July 27, 1951 // Ibid. Box 10, folder «Plante, Lilian Dillon».

<sup>31</sup> См.: G. Fischer — N. Wreden. August 7, 1951 // UML. KFYA. YMCA of the USA. International Work: Russia. Box 19, folder «Free Russia Fund, Inc. Correspondence, report, 1951».



500 до 800 тыс. долларов. Вместе с запросом на финансирование Хоффману отправлялся отчет об использовании гранта в 200 тыс., полученного в апреле 1951 г. Из отчета следовало, что фонд израсходовал почти весь грант: 69 043 доллара 21 цент было потрачено на разные проекты и было взято обязательств на 126 775 долларов<sup>32</sup>. Вскоре после заседания совета фонда Кеннан отбыл в Европу, с тем чтобы к концу июля быть в США. На 31 июля было назначено заседание совета попечителей Фонда Форда.

Заявка на масштабное финансирование была переправлена руководству нью-йоркского офиса Фонда Форда для уточнений. Последующие события выявили некоторую несогласованность действий президента Фонда Форда и его подчиненных в Нью-Йорке. Получив право собственных смелых инициатив, Хоффман поощрил амбициозного Кеннана к широкомасштабной постановке задачи помощи эмигрантам из России и СССР. Однако действия и программы фонда «Свободная Россия» оказались не вполне согласованы с общей политикой Фонда Форда, и, что немаловажно, финансовые заявки носили слишком общий, недетализированный характер. 17 июля 1951 г. офис фонда «Свободная Россия» посетили сотрудники Фонда Форда С.Т. Гордон и Д.Г. Паркер, а также глава нью-йоркского офиса Б. Гладье. С 17 по 20 июля Гордон и Паркер изучали общие цели фонда, его структуру, бюджет, заявки на гранты, а также поддержанные проекты. Помимо представления документов Дж. Фишер и секретарь фонда Э. Мередит дали устные справки. По ряду статей запрашиваемого у Фонда Форда гранта в 800 тыс. долларов Фишер представил дополнительные разъяснения. По предполагаемым на 1 августа — 31 декабря 1951 г. тратам «Издательства имени Чехова» материал предоставил Вреден. Последний оценивал потребности в 85 700 долларов (в том числе административные траты и жалование — 15 700, вспомогательные услуги — 15 000, техническое обслуживание и оборудование для офиса — 15 500, средства на заключения договоров — 15 000 (на десять книг), типографские расходы — 24 000 из расчета на шесть книг, из которых две должны были выйти в 1951 г.). По результатам изучения деятельности фонда «Свободная Россия» и заявки на финансирование Гордон и Паркер дали рекомендацию сократить выделение средств с 800 до 535 тыс. долларов, уменьшив некоторые траты по программам и отказав в поддержке ряду проектов. В отношении издательства было предложено на пять последних месяцев 1951 г. выделить вместо 100 — 60 тыс., так как в заявке были показаны общие, а не детализированные траты и отсутствовала уверенность в том, что новое предприятие сможет достичь масштабов деятельности, которые бы соответствовали выделению суммы в 100 тыс. Гордон и Паркер отмечали хорошо концептуально продуманную работу издательства и видели практическую пользу от его деятельности, однако советовали Фонду Форда для начала решить принципиаль-

<sup>32</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of Meeting of Board of Trustees Held on June 26, 1951; G. Kennan — P. Hoffman. June 26, 1951; Free Russia Fund, Inc. Use of Funds up to June 26, 1951; Free Russia Fund, Inc. Summary of Planning Estimate (August 1, 1951 — December 31, 1951) // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.».

ный вопрос — будет ли он поддерживать издательскую программу «Свободной России», и если да, то определиться с типом предполагаемой к изданию литературы и количеством публикуемых книг. Основываясь на выводах Гордона и Паркера, Б. Гладье в письме П. Хоффману от 26 июля сумму гранта фонду «Свободная Россия» определил в 585 тыс. долларов<sup>33</sup>.

Получив письмо Б. Гладье и рекомендации С.Т. Гордона и Д.Г. Паркера, Хоффман послал копии Кеннану, который незамедлительно, 28 июля, откликнулся. Кеннан поднял два важнейших вопроса, нерешенность которых ставила под вопрос существование фонда «Свободная Россия» и окончание всех его программ. Кеннан обозначил принципиальное расхождение с сотрудниками Фонда Форда: по его мнению, экспериментальный характер деятельности фонда «Свободная Россия» не позволял составлять окончательный бюджет, только приблизительный. Получив средства, убежден был Кеннан, попечители имели право тратить их по своему усмотрению, учитывая меняющуюся обстановку и отчитываясь постфактум. С точки зрения сотрудников Фонда Форда, в основу должен был быть положен окончательный бюджет, со строгим следованием конкретным статьям расходов. Такое смещение акцентов в финансовых отношениях двух организаций позволяло Кеннану поставить вопрос о продолжении существования фонда «Свободная Россия» как отдельной корпорации. Второй вопрос касался сомнений в совместимости целей фонда «Свободная Россия» с целями Фонда Форда, непонимания ответственными сотрудниками целей и задач первого учреждения. Кеннан резюмировал, что вскрывшиеся противоречия в отношениях фонда «Свободная Россия» и Фонда Форда не позволят нормально функционировать без определенных договоренностей. Кеннан собирался рекомендовать попечителям фонда «Свободная Россия» не предпринимать никаких более шагов и не брать новых обязательств до заключения с Фондом Форда соглашения о признании за первым общей целесообразности решаемых задач, права распоряжаться деньгами, поступившими на счет, экспериментального характера деятельности фонда, что не позволяло подготовить окончательный бюджет. В целом Кеннан поднимал вопрос о необходимости получения от Фонда Форда формального или неформального обещания относительно общей суммы, на которую мог рассчитывать фонд «Свободная Россия», и необходимости в целях достижения результатов гарантировать поддержку не менее чем на пять лет<sup>34</sup>. 31 июля прошло заседание совета попечителей Фонда Форда, на котором грант фонду «Свободная Россия» был одобрен в размере 585 тыс. долларов. Вопрос об отношениях фонда «Свободная Россия» и Фонда Форда был отложен до осени 1951 г.

Кеннан не стал посвящать никого в возникшие трения с Фондом Форда. Основной вопрос, которые он обсуждал с Дж. Фишером и Н. Вреденом в конце июля — начале августа — не зарегистрировать ли издательство в качестве само-

<sup>33</sup> См.: G. Fischer — G. Kennan. July 18, 1951; G. Fischer — S. Gordon. July 19, 1951; S.T. Gordon, G.H. Parker — B.L. Gladieux. July 25, 1951; B.L. Gladieux — P. Hoffman. July 26, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence».

<sup>34</sup> См.: G. Kennan — P. Hoffman. July 28, 1951 // Ibid.

стоятельного юридического лица. Однако к началу августа, моменту очередной поездки Дж. Кеннана в Европу, проблема не получила своего решения, и оно было отложено на осень. Кеннан считал, что издательство может начинать свои действия как отделение фонда «Свободная Россия», приурочивая их ко Дню труда, первому понедельнику сентября, приходившемуся в 1951 г. на 3-е число. Фишер в письме Вредену от 7 августа перечислил лично его волновавшие вопросы: неопределенность с помещением и выпуск пресс-релиза о создании издательства. Фишер считал возможным решить эти вопросы до окончательного вывода о необходимости отдельной регистрации издательства в качестве юридического лица. В письме от 13 августа Фишер с радостью сообщал, что с официального одобрения попечителей Фонда Форда фонд «Свободная Россия» наделял Вредена полномочиями для начала создания издательства с 1 сентября. Фишер информировал о возможности фонда подписать договор на аренду помещений для издательства, предполагаемом открытии счета в самом ближайшем будущем, скорейшей подготовке и выпуске пресс-релиза, организации бухгалтерского обслуживания, планировавшемся обсуждении необходимости отдельной регистрации издательства в качестве юридического лица. Последовавшее за телефонным разговором письмо Фишера Вредену от 22 августа было менее оптимистичным: аренда помещений могла быть временно оформлена лишь до конца 1951 г., а не на пять лет, как рассчитывал Вреден. Ясность в дело мог внести Кеннан, до возвращения которого из Европы (середина сентября) все формальные действия в этом направлении следовало, по мнению Фишера, заморозить. Соответственно, выход из ситуации Фишер видел во временном размещении издательства в отеле (отметим, что в конце августа — сентябре сотрудники издательства находились во временном помещении по адресу: 151 West 46th St., Room 903, с середины сентября они перебрались в отель «Принц Георг» по адресу: 14 East 28th Street, Rooms 234, 235, 236). Неясность с отдельной регистрацией издательства в качестве юридического лица повела к приостановке выпуска пресс-релиза. Взятые по отношению к руководящему ядру формирующегося издательства (Планте, Александрова, Атряскин) обязательства о найме на работу Фишер считал возможным исполнить и, несмотря ни на какие трудности, начать деятельность с 1 сентября<sup>35</sup>.

Вреден последовал совету Фишера. 25 августа Д.И. Атряскин-Нейман был официально нанят на работу. 1 сентября штат издательства пополнился еще тремя членами: Вреденом, Планте и Александровой<sup>36</sup>. Правда, не вполне ясно, кто конкретно принял Атряскина: ведь официально сам директор начал службу спустя шесть дней.

Ценная информация о деятельности сотрудников издательства в первые дни содержится в письме Н.Р. Вредена от 17 сентября 1951 г. Дж. Фишеру и

<sup>35</sup> См.: G. Fischer — N. Wreden. August 7, August 13, August 23, 1951; G. Kennan — G. Fischer. August 3, 1961 <sic!> // UML. KFYA. YMCA of the USA. International Work: Russia. Box 19, folder «Free Russia Fund, Inc. Correspondence, report, 1951»; Free Russia Fund, Inc. Monthly Report № 3. September 1, 1951; Monthly Report № 4. October 1, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «Grant Attachments».

<sup>36</sup> См.: Chekhov Publishing House. Progressive Report. № 6. May 1, 1953 // FFA. East European Fund papers. Box 12, folder «Chekhov Publishing House — Reports».

Ф. Мозли. Директор датировал начало деятельности издательства 4 сентября. Вреден отметил, что в течение августа Л.Д. Планте осмотрела 16 помещений, остановившись в конце концов на одном, наиболее подходящем для издательства. Правда, отсутствие денежных средств не позволило заключить договор, и костяк издательства продолжал заседать в отеле «Принц Георг». Планте начала налаживать систему делопроизводства, тогда как Д.И. Атряскин занялся обследованием типографий на предмет размещения заказов и составлением списка возможных центров распространения изданий. В.А. Александрова вступила в переписку с рядом авторов. Для публикации в числе первых книг было намечено пять названий, правда, никакие обещания не делались и договора не заключались. На 1952 г. Вреден намечал публикацию 35 книг (6 — художественных произведений эмигрантов первой волны, 3 — эмигрантов второй волны, 10 — научно-популярных, 5 — переизданий классиков, 5 — запрещенных советских авторов, 6 — переводных работ)<sup>37</sup>. Деятельность сотрудников затруднялась неопределенностью положения издательства (статус, денежные средства), отсутствием постоянных помещений; это были вопросы, на которые могли ответить лишь учредители — фонд «Свободная Россия», а точнее, финансировавший все Фонд Форда.

Однако заседание попечителей фонда «Свободная Россия» 21 сентября, которое, без сомнения, мыслилось как подведение итогов и планирование будущей деятельности, особой ясности не внесло. Оповестив коллег о сокращении бюджета, Кеннан заявил о запланированном обсуждении взаимоотношений с Фондом Форда в самом недалеком будущем. Поднятый Дж. Вудом вопрос об отдельной регистрации издательства в качестве юридического лица не получил никакого разрешения и был отложен до следующего заседания. Некоторое развитие получила ситуация с «Издательством имени Чехова». Собравшиеся постановили, что сумма до 100 тыс. долларов может быть потрачена Вреденом на деятельность издательства, утвердив при этом округленные расходные статьи (в тысячах долларов: жалованье — 10, вспомогательные услуги — 10, техническое обслуживание — 15, аренда — 23, средства на заключения договоров — 22,5, типографские расходы — 19). Дж. Фишеру были делегированы полномочия по переговорам и подписанию договора аренды помещений на пятилетний срок для размещения издательства. Финансовые документы свидетельствуют, что на издательство до конца года было выделено 94 тыс. долларов<sup>38</sup>.

Обсуждение Кеннаном и Хоффманом ситуации вокруг фонда «Свободная Россия» состоялось уже 23 сентября. По-видимому, Хоффман выступил за сокращение самостоятельности фонда, что повело к резкому заявлению Кеннана о

<sup>37</sup> См.: N. Wreden — G. Fischer, P.E. Mosely. September 17, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence».

<sup>38</sup> См.: Free Russia Fund, Inc. Minutes of Meeting of Board of Trustees Held on September 21, 1951; Projected Financial Statement // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.». См. также: G. Fischer — B.L. Gladieux. September 11, 1951; G. Fischer — G. Kennan. September 14, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence».

необходимости при такой постановке вопроса полной ликвидации «Свободной России» к 1 января 1952 г. Хоффман согласился, предложив Кеннану совместно с нью-йоркским офисом выработать порядок ликвидации, при этом предусмотрев возможность продолжения важных проектов под прямым управлением Фонда Форда или других сторонних организаций. Хотя проекты не назывались, было ясно, что речь идет о программе изучения СССР и издательстве. Не зная о договоренности, за ликвидацию фонда «Свободная Россия» как отдельной корпорации высказался и директор Дж. Фишер, параллельно выступив за продолжение поддержки программы изучения СССР и издательства. 25 сентября Кеннан представил финансовые выкладки, где ежегодные траты издательства определялись в 300 тыс. долларов, а его существование виделось под контролем некой сторонней организации в течение не менее трех лет. Отметим, что в сумму просимого гранта Кеннан заложил субсидии неназванным журналам в области русской литературы и советских штудий. Из других материалов ясно, что речь шла о «Новом журнале» и «The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.» («Летопись Украинской Академии искусств и наук в США»)<sup>39</sup>.

Несколько поразмыслив о впечатлении, которое могло произвести резкое прекращение деятельности фонда «Свободная Россия», Хоффман несколько сместил акценты. На встрече 8 (9?) октября он обсудил с Кеннаном возможность продолжения деятельности фонда, при этом несколько изменив масштаб и направление деятельности: предполагалось закрыть офис фонда, разместив персонал в помещениях Фонда Форда, добавить несколько попечителей, переименовать его в Восточно-европейский фонд. Основной дебатировавшийся вопрос — должен ли фонд заниматься самостоятельными операциями или быть полностью контролируемым Фондом Форда — окончательно решен не был. Соглашаясь на полностью зависимое положение фонда, Кеннан для программы изучения СССР и издательства оговаривал определенную самостоятельность. Общие запросы Кеннана на деньги для издательства были конкретизированы при помощи Н.Р. Вредена (1 ноября). Он исходил из необходимости функционирования издательства в течение трех лет, указывая на сумму в 170 220 долларов в год, если будут одобрены для ежегодной публикации 20 названий, и 250 220 — если 36. В случае выделения через издательства субсидий двум указанным выше журналам Вреден просил добавить 60 тыс. ежегодно.

Отметим, что руководство Фонда Форда, в целом одобряя создание издательства, никак не могло прийти к окончательному решению относительно масштабов его деятельности. В обсуждениях фигурировали и возможная публикация издательством ежеквартального журнала на иностранном языке, и подчинение издательства некой сторонней организации, и др. Однозначным было намерение начать деятельность издательства под руководством Вредена, составлением окон-

---

<sup>39</sup> См.: B.L. Gladieux — J.M. McDaniel. September 24, 1951; G. Fischer — G.F. Kennan, B.L. Gladieux. September 25, 1951; Kennan's Tentative Approach to Free Russia Fund Problem. September 25, 1951 // Ibid.

чательного, а не примерного бюджета на три года под контролем Б. Гладье для подготовки заявки на грант Фонда Форда<sup>40</sup>.

Вдобавок к возникшим трениям в ноябре 1951 г. стало ясно, что основной защитник «русских программ», создатель Восточно-европейского фонда Дж. Кеннан возвращается на государственную службу и вынужденно прерывает сотрудничество с Фондом Форда. Разговоры о возможности Кеннана занять место посла США в СССР, заместив адмирала А.Г. Кирка, велись еще в феврале 1951 г. Но тогда Кеннан наотрез отказался, сославшись на договоренности с Фондом Форда (и персонально с Хоффманом). Кеннан видел возможность своего возвращения лишь в случае крайней необходимости. Осенью такая ситуация сложилась. 20 ноября «Нью-Йорк таймс» сообщила сведения из правительственных кругов о предполагаемом назначении Кеннана в Москву. На следующий день на заседании совета попечителей Восточно-европейского фонда Кеннан заявил об отставке с поста президента и из попечителей фонда. 23 ноября вышел пресс-релиз о прекращении ассоциации Кеннана с Фондом Форда. 26 декабря Белый дом официально объявил Кеннана будущим послом в СССР<sup>41</sup>. Если к этому добавить, что директор Восточно-европейского фонда Дж. Фишер тоже попросился в отставку с 15 ноября 1951 г. и совет попечителей на заседании 16 ноября ее санкционировал<sup>42</sup>, то станет ясно, что фонд оказался в серьезном кризисе с неясными перспективами.

Накануне собрания совета попечителей 16 ноября Кеннан неожиданно опять повел разговор с руководством Фонда Форда о деактивации Восточно-европей-

<sup>40</sup> См.: B.L. Gladieux — J.M. McDaniel. October 8 (9?), 1951; M. Katz — G.F. Kennan. October 12, 1951; G. Fischer, E. Meredith — S. Gordon, G. Parker. October 19, 1951; G.F. Kennan, B.L. Gladieux — P. Hoffman. November 1, 1951; G.F. Kennan — P. Hoffman, R.M. Hutchins, M. Katz. November 5, 1951; M. Katz — P. Hoffman. November 8, 1951; Chekhov Publishing House. Minimum Estimate for Annual Expenditure [November 1, 1951]; Publishing House Project. November 1, 1951; Excerpt from New York Office Report Week Ending. November 2, November 9, 1951 // Ibid.

<sup>41</sup> См.: G. Kennan — P. Hoffman. February 8, 1951 // DRBSC. PUL. G.F. Kennan papers. Series 1: Correspondence. Subseries 1A: Permanent. Box 13, folder 18 «The Ford Foundation, 1951–1952, 1972–1974»; Information Office. The Ford Foundation. For Release: Saturday, November 24 / 1951. A.M. Newspapers // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence»; G. Kennan — Trustees of the East European Fund. November 26, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 13, folder «Kennan, George F. 1951-52»; East European Fund, Inc. Minutes of Special Meeting of Board of Trustees Held on Wednesday. November 21, 1951 // Ibid. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; *Reston J. Kennan Is Slated for Post of Ambassador to Moscow // New York Times*. 1951. November 20. № 34268. P. 1; *The Proceedings in Washington // Ibid.* P. 7; *Kennan Quits Ford Post // Ibid.* November 24. № 34272. P. 6; *Kennan Gets Moscow Post; Soviet Accepts New Envoy // Ibid.* December 27. № 34305. P. 1. После сообщения о назначении Дж. Кеннана послом по Нью-Йорку поползли слухи, что финансирование Восточно-европейского фонда будет сокращено, а он сам ликвидирован. Фонд Форда официально такую информацию не подтвердил. Интересно, что Б. Гладье сообщил корреспонденту «Нью-Йорк таймс», что Фонд Форда поддержит два проекта — программу по изучению СССР и «Издательство имени Чехова», о существовании которого еще не было объявлено! (см.: *Project for Assisting Soviet Exiles Faces a Revision and Curtailment // New York Times*. 1951. December 1. № 34279. P. 3).

<sup>42</sup> См.: East European Fund, Inc. Minutes of Meeting of Board of Trustees Held on Friday. November 16, 1951 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.».

ского фонда к 31 декабря 1951 г. и полном прекращении существования к апрелю 1952 г. На заседании Кеннан сообщил о своем предложении попечителям и уведомил о предстоящем возвращении на государственную службу и, соответственно, отставке с поста президента. Для фонда, который был задуман и сформирован Кеннаном и который занял определенную нишу только благодаря ему, эти заявления были весьма болезненны. Попечители одобрили все достигнутые с Фондом Форда договоренности относительно судьбы Восточно-европейского фонда, продолжения двух его проектов и суммы запроса на грант на их трехлетнее функционирование (734 тыс. долларов). Кеннан сообщил, что ему оставлено на усмотрение создание консультативного органа для помощи в функционировании «Издательства имени Чехова»<sup>43</sup>.

Собрание совета попечителей Восточно-европейского фонда 21 ноября стало переломным в истории «Издательства имени Чехова». Благодаря ранее достигнутому взаимопониманию с представителями Фонда Форда попечители смогли наконец дать полномочия на начало его действий и обозначить их границы. Попечители одобрили план работ издательства, предложенный Вреденом, решив не регистрировать издательство в качестве самостоятельного юридического лица, а оставить составной частью фонда. Соответственно, название должно было отражать это решение: «Издательство имени Чехова Восточно-европейского фонда». Была одобрена новая система управления издательством: Исполнительный комитет и Консультативный совет упразднены. Издательством единолично управлял Вреден, подчиненный президенту и совету попечителей. С учетом бюджетных ограничений директору были даны полномочия вступить в контакт с авторами и типографиями относительно публикации русскоязычных книг. Вреден до конца 1951 г. не имел права выходить за пределы сумм, одобренных советом 21 сентября. Казначей фонда Гордон Уоссон уполномочивался перевести деньги на отдельный счет издательства в то время и в тех размерах, какие он найдет подходящим. Вводилась строгая экономия и тщательный бухгалтерский контроль: для работы издательства были определены конкретные банки — «Бэнк оф Нью-Йорк» и «Фифс Авеню Бэнк», расходы сообщались дважды в месяц секретарю фонда для передачи казначею, только директор и его заместитель могли подписывать финансовые документы и совершать финансовые операции, услуги бухгалтера или юриста из своих средств оплачивал фонд. Аренда помещений на пять лет, одобренная на собрании 21 сентября, аннулировалась. Фиксировалось жалованье Вредену — 2000 долларов в год, с ежемесячной выплатой. Ему доверялся набор персонала и определение их заработной платы. Для улучшения деятельности издательства президент фонда получал полномочия назначать консультантов<sup>44</sup>. Вероятно, в тот же день

<sup>43</sup> См.: Ibid; B.L. Gladieux — P. Hoffman and other officers. November 16, 1951; B.L. Gladieux — J.M. McDaniel. November 19, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence».

<sup>44</sup> См.: East European Fund, Inc. Minutes of Special Meeting of Board of Trustees Held on Wednesday. November 21, 1951 // RAC. FFR. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.».

Вредену было сообщено о постановлении собрания совета, ибо этим днем датирован его список на согласование кандидатур консультантов (Дж.Э.Ф. Вуд, Ф.Э. Мозли, С. Гордон, М.М. Карпович, К.Л. Захарченко, Э. Мередит, Ф. Багхорн, М. Фейнсод). Дж. Кеннан ответил Вредену 23 ноября. Письмо повторяло основные решения собрания совета попечителей 21 ноября. Кеннан делал упор на том, что функционировать издательство должно было исходя из 100 тыс. долларов, не беря никаких обязательств сверх этой суммы. Решение по предоставлению гранта Фонда Форда следовало ожидать не ранее февраля 1952 г. Выпуск пресс-релиза откладывался до разрешения Фонда Форда. Отдельно Кеннан сделал комментарии по поводу состава консультантов<sup>45</sup>.

Бюджет издательства на три года и пояснения к нему были составлены Вреденом еще к заседанию 16 ноября, но были отправлены Хоффману вместе с письмом Кеннана от 23 ноября. Кеннан, сообщив о постановлениях собраний 16 и 21 ноября и обозначив требуемую сумму на продолжение двух вышепоименованных проектов, настоятельно рекомендовал не прекращать «русскую работу» в той или иной форме. На деятельность издательства согласно расчетам Вредена на три года требовалось 727 915 долларов. В эту сумму включались полученные ранее 94 тыс., а также планируемые средства от продажи книг и разница в курсах валют при выплате роялти — 110 125. В детализации бюджета издательства были дословно повторены рекомендации Исполнительного комитета. Выделенные средства должны были позволить издать 78 наименований, в том числе 6 учебников, 20 — научно-популярных книг, 10 — русских классиков, 10 — советских авторов, 18 — художественные произведения эмигрантов, 14 — переводов. Тиражи книг варьировались от 2000 до 5000. Общее количество определялось в 354 тыс. экземпляров<sup>46</sup>.

Руководство Фонда Форда одобрило действия попечителей Восточно-европейского фонда относительно активации издательства. Понимая, что выделенных средств хватит лишь до конца года, П. Хоффман и его советник М. Катц связывали свои надежды с аудиенцией 29 ноября 1951 г. у Г. Форда II с которым предполагалось обсудить статус, планы и перспективы деятельности издательства. Г. Форд II высказался за самую деятельную поддержку «Издательства имени Чехова»<sup>47</sup>. Уже 30 ноября был подготовлен пресс-релиз о создании «Издательства имени Чехо-

<sup>45</sup> См.: [Mr. Wreden requests the following for the Consultant Committee of Chekhov Publishing House]. November 21, 1951 // Ibid. Box 12, folder «Chekhov Publishing House — Advisory Committee»; G. Kennan — N. Wreden. November 23, 1951; N. Wreden — G. Kennan. December 10, 1951 // UML. KFYA. YMCA of the USA. International Work: Russia. Box 19, folder «Free Russia Fund, Inc. Correspondence, report, 1951».

<sup>46</sup> См.: Summary of Estimated Additional Financial Requirements For 3 Year Period. September 1, 1951 — August 31, 1954; Chekhov Publishing House. Budget for 3 year period, September 1, 1951 — August 31, 1954; Chekhov Publishing House. Explanation of Budget for 3 year period, 9/1/51 — 9/1/54 // FFA. East European Fund papers. Box 11, folder «Minutes of the Meeting of the Board of Trustees — East European Fund, Inc.»; G.F. Kennan — P. Hoffman. November 23, 1951 // RAC. FFR. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «General Correspondence».

<sup>47</sup> См.: M. Katz — P. Hoffman. November 27, 1951; M. Katz — G. Kennan. November 29, 1951; G.F. Kennan — P. Hoffman. November 29, 1951; M. Katz — G. Kennan. December 5, 1951 // Ibid.



ва Восточно-европейского фонда» с обозначением издательской программы и перечислением руководителей организации. Датой начала работы организации называлось 15 декабря, что, как видно из вышеизложенного, было не более чем уловкой. Пресс-релиз предполагалось обнародовать 5 декабря, однако он был несколько задержан и увидел свет лишь 12 декабря. Среди первых действий Вредена — прием на службу С. Синявски — на должность секретаря менеджера по производству и распространению с 17 декабря. Синявски прибыла в США в 1948 г., и прием ее на работу устанавливал требуемый паритет среди сотрудников издательства между старой (Вреден, Александров) и новой (Атряскин, Синявски) эмиграцией. Финансовые траты за пять месяцев 1951 г. оказались значительно скромнее, чем планировалось: было потрачено 57 623 доллара (в том числе 11 457 на жалованье, налоги, транспорт, аренду и 46 166 — на оплату договоров с авторами и расходы по печати)<sup>48</sup>.

После принципиального одобрения деятельности Восточно-европейского фонда и поддержки его будущего существования подготовка новой заявки на грант уже была делом техники. В основу подсчетов были положены расчеты, пришедшие при письме Кеннана от 23 ноября. Проверкой расчетов занимались все те же С.Т. Гордон и Д.Г. Паркер. В меморандуме от 7 декабря 1951 г. они одобрили общую сумму запрашиваемого гранта (734 тыс.). Бюджет издательства был признан детальным и разумным. В ходе уточнений общая сумма гранта на три года (1 сентября 1951 г. — 31 августа 1954 г.) была переопределена в 785 тыс. долларов. Руководство Фонда Форда рекомендовало совету попечителей, заседавшему с 4 по 8 февраля 1952 г., удовлетворить заявку Восточно-европейского фонда в полном объеме. 7 февраля попечители одобрили выделение 785 тыс. долларов. Первая часть (215 тыс.) поступила на счет фонда 31 марта 1952 г.<sup>49</sup> Заседание совета попечителей почти совпало по времени с окончанием печатания первых десяти книг «Издательства имени Чехова», которые вышли в свет 28 февраля 1952 г. Организационный период закончился, впереди были четыре года интенсивной деятельности издательства.

Подведем итоги. Появление «Издательства имени Чехова» было одним из эпизодов широкомасштабной конфронтации эпохи холодной войны в сфере культуры. Создание издательства стало возможным благодаря деятельности американских неправительственных благотворительных учреждений (Фонд Форда, фонд

<sup>48</sup> См.: B.L. Gladieux — J.M. McDaniel. November 30, 1951; East European Fund, Inc. For Release. A.M. Newspapers, Wednesday December 12, 1951 // Ibid. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «Grant Attachments»; Chekhov Publishing House. Progressive Report. № 6. May 1, 1953 // FFA. East European Fund papers. Box 12, folder «Chekhov Publishing House — Reports»; East European Fund (a New York non-profit organization). Financial Statements. December 31, 1951. February 1, 1952 // UIUCA. P.E. Mosely papers. Box 22; Book Concern to Aid Exiles from Soviets // The New York Times. 1951. December 12. № 34290. P. 34.

<sup>49</sup> См.: Appropriation № 73. East European Fund; [Payment card] // RAC. FFR. Grants Accounting File. PA 52-73. Reel R-1195; Summary Statement. East European Fund [January, 1952]; P. Hoffman — P. Mosely. February 13, 1952 // Ibid. Grant File. PA 53-31. Reel R-1193. Section «Basic Documents»; S.T. Gordon, G.H. Parker — B.L. Gladieux. December 7, 1951; Excerpt from President's Report. 1951 // Ibid. Section «General Correspondence».

## СТАТЬИ И СООБЩЕНИЯ

---

«Свободная Россия» / Восточно-европейский фонд), определивших цели издательства и направления его деятельности, основания издательской программы, выделивших значительные средства на ее выполнение, существенно повлиявших на кадровый вопрос и на внешнюю сторону функционирования издательства. Отметим, что последнее безоговорочно прекратило свое существование, когда Фонд Форда счел его миссию выполненной. Процесс формирования издательства находился в непосредственной связи с программами Фонда Форда, с историей его взаимоотношений с аффилированными структурами, особенностями финансирования его деятельности. Опубликованные издательством книги стали неотъемлемой частью культуры русского зарубежья, тогда как существование собственно издательства в той же мере относится к истории американской благотворительности в годы холодной войны.

---

**ОБЗОРЫ ФОНДОВ  
ДОМА РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ**

---

## СОДЕРЖАНИЕ

### КАФЕДРА

*Екатерина Андреева.* Мое понимание русской эмиграции. . . . . 7

### ГОД ВЕЛИКОБРИТАНИИ В РОССИИ

*В.В. Голубинов.* Профессор Николай Константинович Кульчицкий (1856–1925):  
революция и эмиграция в зеркале семейной хроники. . . . . 19

*Е.Н. Андреева.* Общество защиты науки и знаний в Великобритании  
и помощь русским ученым-эмигрантам. . . . . 67

*М.В. Ефимов.* Д.П. Святополк-Мирский: между аристократией  
и интеллигенцией. . . . . 102

*Н.Ю. Масоликова, М.Ю. Сорокина.* Новые свидетельства к биографии  
историка Георгия Каткова (1903–1985). . . . . 110

*Н.В. Ликвинцева.* «Все человечество — единый, сильный поток жизни»:  
митрополит Антоний Сурожский о способности человека быть живым. . . . . 118

### НАУЧНЫЕ ВСТРЕЧИ

#### ВЕРНАДСКИЕ И РОССИЙСКАЯ ДИАСПОРА

*Международная научная конференция. Москва. 14–15 марта 2013*

*М.Ю. Сорокина.* Между советской метрополией и российской диаспорой:  
неюбилейные заметки о наследии семьи Вернадских. . . . . 137

*А.Н. Дмитриев.* Владимир Вернадский, «академическая революция»  
1917–1918 гг. и украинская эмиграция . . . . . 142

*О.А. Валькова.* Бои за историю геологии: неизвестное письмо В.И. Вернадского  
к В.А. Варсанюфьевой . . . . . 157

<i>М. Байсвенгер.</i> Н.В. Вернадская-Толль и становление «научного» евразийства (конец 1920-х гг.) . . . . .	172
<i>А.Г. Гачева.</i> Идеи В.И. и Г.В. Вернадских в восприятии писателя, публициста, деятеля евразийского движения К.А. Чхеидзе . . . . .	177
<i>Н.А. Ёхина.</i> Молодая эмиграция в поисках новой России: П.С. Боранецкий и евразийство . . . . .	198
<i>М.Ю. Сорокина, Н.Ю. Стоюхина.</i> К биографии историка Николая Петровича Толля (1894–1985): новые архивные данные . . . . .	209
<i>М.М. Горинов-мл.</i> Документальные материалы московских архивов как источник сведений по биографии М.М. Карповича . . . . .	221
<i>Е.Е. Седова.</i> Незамеченная жизнь замечательной женщины: Екатерина Антоновна Шамье (1888–1950). . . . .	231
<i>В.В. Вышкварцев.</i> В.И. Вернадский и его социокультурные взгляды на личность . . . . .	239
<i>О.Е. Конкка.</i> В.И. Вернадский в современных российских учебниках истории . . . . .	250

ИВАН БУНИН:  
ИССЛЕДОВАНИЯ ПО РЕЦЕПЦИИ И ПОЭТИКЕ

<i>Т.В. Марченко.</i> Юбилеи и утраты: Бунин и буниноведение . . . . .	259
<i>А.В. Бакунцев.</i> Речь И.А. Бунина «Миссия русской эмиграции» в общественном сознании эпохи. (По материалам эмигрантской и советской периодики 1920-х гг.) . . . . .	268
<i>А. Майер-Фраац.</i> «Путевая книга» — забытый стихотворный цикл Ивана Бунина . . . . .	338
ПРИЛОЖЕНИЕ	
<i>Иван Бунин.</i> Путевая книга . . . . .	348
<i>Е.В. Капинос.</i> Из Парижа — в город мечты и воображения: «Поздний час» И.А. Бунина . . . . .	352
<i>Т.В. Марченко.</i> «Кто как стреляется, таков он и есть...»: Gestum Bunini. (К интерпретации рассказа И.А. Бунина «Кавказ») . . . . .	368

К 140-летию СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ И 70-летию СО ДНЯ СМЕРТИ  
С.В. РАХМАНИНОВА

<i>С.Р. Федякин.</i> «Симфонические танцы» С.В. Рахманинова в контексте истории русской эмиграции . . . . .	411
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ</i>	
Нотные примеры . . . . .	433
<i>С.Г. Зверева.</i> Сергей Рахманинов: последние годы . . . . .	437
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ</i>	
<i>Е. Сван.</i> Наша русская утрата. Подготовка текста и примечания <i>С.Г. Зверевой.</i> . . . . .	452
<i>Е.В. Кривцова.</i> С.С. Прокофьев — С.В. Рахманинов: биографические параллели и творческие пересечения (к истории взаимоотношений композиторов). . . . .	455

СТАТЬИ И СООБЩЕНИЯ

<i>О.Т. Ермишин.</i> Ритмы древнерусской истории в концепции П.Н. Савицкого. . . . .	479
<i>Т.К. Шор.</i> Семья доктора Э.Э. Гартье и Эстония . . . . .	485
<i>А.Б. Арсеньев.</i> Русские в кинематографии Югославии. . . . .	490
<i>М.О. Рубинс.</i> Василий Розанов и русский Монпарнас (1920–30-е гг.) . . . . .	541
<i>Т.В. Викторова.</i> «Я не оставляю надежды, что УМСА наберется мужества издать...»: Алексей Ремизов и «УМСА-Press» . . . . .	563
<i>П.А. Трибунский.</i> Фонд Форда, фонд «Свободная Россия» / Восточно-европейский фонд и создание «Издательства имени Чехова» . . . . .	577

ОБЗОРЫ ФОНДОВ ДОМА РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ

<i>М.А. Васильева.</i> Архив семьи Левицких — Харкевич. . . . .	603
<i>Н.И. Герасимов.</i> Из философского наследия Николая Бердяева и Льва Шестова: неопубликованные рукописи и архивные документы . . . . .	618
<i>И.П. Мирошникова.</i> Коллекция мемориальных галлиполийских знаков . . . . .	626
<i>Т.Ф. Соколова.</i> Художник Евгений Евгеньевич Климов: Материалы к биографии. . . . .	633

ХРОНИКА

- Н.Ф. Гриценко.* Международная научная конференция «Династия Романовых: традиции благотворительности и меценатства». Москва. 4–6 июня 2013 ..... 649
- Г.А. Тюрина.* Освоение наследия Александра Солженицына: к двум юбилеям. .... 654
- В.В. Борисова, В.А. Викторovich, Б.Н. Тихомиров.* XV Симпозиум Международного общества Достоевского / XV Symposium of the International Dostoevsky Society. Москва. 8–14 июля 2013 ..... 661
- М.А. Васильева.* Научно-популярный семинар «Русское зарубежье. Неизвестные страницы». Москва. Февраль — ноябрь 2013 ..... 668
- Н.В. Ликвинцева.* Семинар по наследию митрополита Антония Сурожского. Москва ..... 677

НОВЫЕ ИЗДАНИЯ

- Т.В. Марченко.* [Рец.:] Мошин Владимир., прот. Воспоминания ..... 681
- Д.Н. Шилов.* [Рец.:] Грезин И.И. Русское кладбище Кокад в Ницце = Cimetière russe de Caucade à Nice ..... 690
- Н.И. Герасимов.* [Рец.:] Bird R. Russian Prospero: the creative world of Vyacheslav Ivanov ..... 695
- О.Т. Ермишин.* [Рец.:] Русская философия в изгнании. .... 701
- П.П. Полх.* [Рец.:] Цоля С. Русский институт университетских знаний в межвоенной Латвии ..... 704
- В. Голенков.* [Обзор:] Porow Irene. Adeus, Stalin!: Memórias da menina que fugiu da guerra. .... 707
- С.Н. Дубровина.* [Обзор:] Intelligentsia entre France et Russie, archives inédites du XXe siècle ..... 710
- Н.В. Ликвинцева.* [Обзор:] La joie du Royaume: Actes du colloque international «L'héritage du père Alexandre Schmemmann». Paris, 11–14 décembre 2008. .... 712

IN MEMORIAM

Сергей Геннадиевич Исако́в как исследователь эмиграции. Памяти ученого (1931–2013) . . . . .	717
Сигурд Оттович Шмидт (1922–2013) . . . . .	721
Любовь Николаевна Белошевская (1946–2013) . . . . .	723
Об авторах . . . . .	725



Е-361 **Ежегодник** Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына, 2013 / [отв. ред. Н.Ф. Гриценко]. — М. : Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына, 2014. — 736 : ил.

ISBN 978-5-98854-048-9

Выпуск «Ежегодника Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына» открывается материалами, связанными с Годом Великобритании в России: воспоминаниями английского историка русского происхождения Екатерины Андреевой и подборкой статей о русской научной, литературной, религиозной эмиграции в Великобритании. В отдельном разделе выпуска собраны исследования, представленные на международной научной конференции «Вернадские и российская диаспора», приуроченной к 150-летию со дня рождения русского ученого, академика В.И. Вернадского. Творческому наследию И.А. Бунина и С.В. Рахманинова посвящены тематические подборки статей российских и зарубежных исследователей. Кроме того, в «Ежегоднике...» публикуются работы, посвященные восприятию В.В. Розанова в кругах русской парижской эмиграции; русским эмигрантам в кинематографе Югославии; истории возникновения «Издательства имени Чехова»; историософским взглядам П.Н. Савицкого; и др.

В издании также содержится хроника научной жизни и обзоры архивно-музейного собрания Дома, а также отзывы на новые издания по истории русского зарубежья. Практически все иллюстрации, представленные в «Ежегоднике...», публикуются впервые.

УДК 08  
ББК 79.1

Научное издание

**ЕЖЕГОДНИК**  
**Дома русского зарубежья**  
**имени Александра Солженицына**  
**2013**

Ответственный редактор  
**Гриценко** Наталия Федоровна

Редактор *М.В. Архиреев*. Корректор *О.А. Савичева*. Верстка *Л.А. Фирсовой*

Подписано в печать 15.08.14. Формат 70х100/16. Бумага писчая.  
Гарнитура MinionC. Усл. печ. л. 59,82. Тираж 500 экз.

Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына  
109240, Москва, ул. Нижняя Радищевская, д. 2. Тел.: (495) 915-10-80, 915-27-48. [www.domrz.ru](http://www.domrz.ru)

ООО «Книжница». 125009, г. Москва, Газетный пер., д. 1/12, стр. 6

Сайт издательства: [www.rp-net.ru](http://www.rp-net.ru)

Сайт магазина «Русское Зарубежье»: [www.kmrz.ru](http://www.kmrz.ru)

Типография «Наука». 121099, г. Москва, Шубинский переулок, д. 6